

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 5 8 2 6 7 8 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 582 678 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage paid		諸料料金 Sundry charges	
		Total gross weight g						合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Kim Dong-suk Kim Dong-suk 13-2, Jungang-ro 252beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Sinjeong-dong, KR-31				Postal Code 44683					
				Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-8724-0433 FAX 010-8724-0433			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	次の場合に口×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
Health food				5		USD26.40	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 2640 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the temisl may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 5 8 2 6 7 8 | P *

item number

FN 123 582 678 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Dong-suk Kim Dong-suk 13-2, Jungang-ro 252beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Sinjeong-dong, KR-31				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 44683				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8724-0433	
Health food				5		USD26.40	FAX 010-8724-0433	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						2640 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 19

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123582678JP
	送達手段 (Shipped Per) : E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Dong-suk Kim Dong-suk 13-2, Jungang-ro 252beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Sinjeong-dong, KR-31 44683, KOREA TEL 010-8724-0433 FAX 010-8724-0433	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5.28	USD 26.40
総合計 (Total)			5		USD 26.40

F.O.B.JAPAN

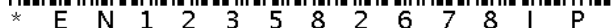
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 582 678 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 19		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Kim Dong-suk Kim Dong-suk 13-2, Jungang-ro 252beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Sinjeong-dong, KR-31					
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA		Postal Code 44683			
TEL +82-70-8028-0951 FAX						TEL 010-8724-0433 FAX 010-8724-0433			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	次の場合に口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
Health food				5		USD26.40	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2640 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)



お問い合わせ番号(item number): EN 123 582 678 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一郵便物に一回に二回、うたぐり、✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		お送り先		Kim Dong-suk Kim Dong-suk 13-2, Jungang-ro, 252beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Sinjeong-dong, KR-31	
135-0064		JAPAN		Postal Code 44683	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA TEL 010-8724-0433 FAX 010-8724-0433	
内容品詳細		HSコード		原産国	
Health food		5		個数	
				正味重量	
				USD6.40	
				価格	
				損傷要償額 (円)	
				☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類	
				日本円換算 額合計 (円)	
				2640	
				No commercial value for customs purpose only.	
				日本円換算 額合計 (円) 2640 交付日付印 Date Stamp	

* E N 1 2 3 5 8 2 6 7 8 J P *

10年保存

受付局控

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。